



SHIATSU MASSAGE CUSHION SSM 12 A1

(GB) (IE) (NI)

SHIATSU MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

(NL) (BE)

SHIATSU-MASSAGEKUSSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(FR) (BE)

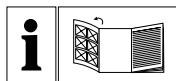
COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

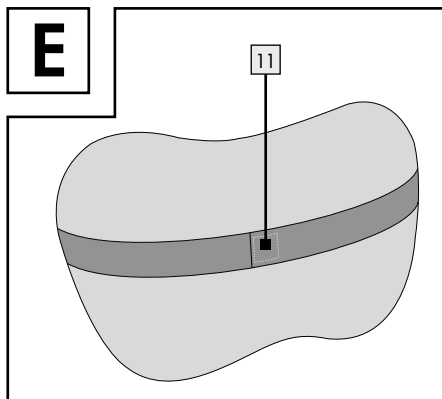
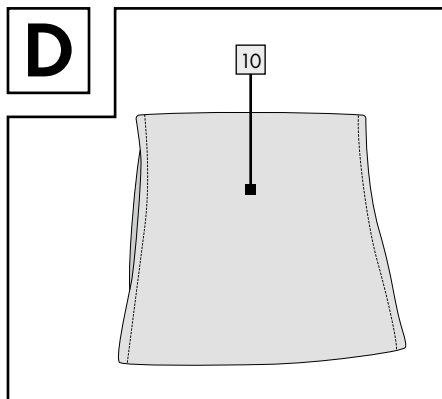
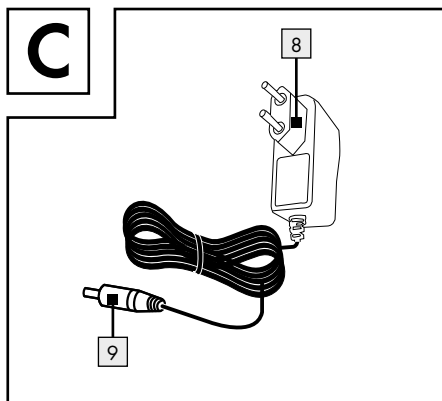
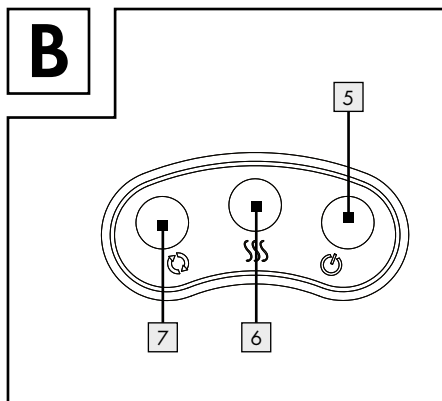
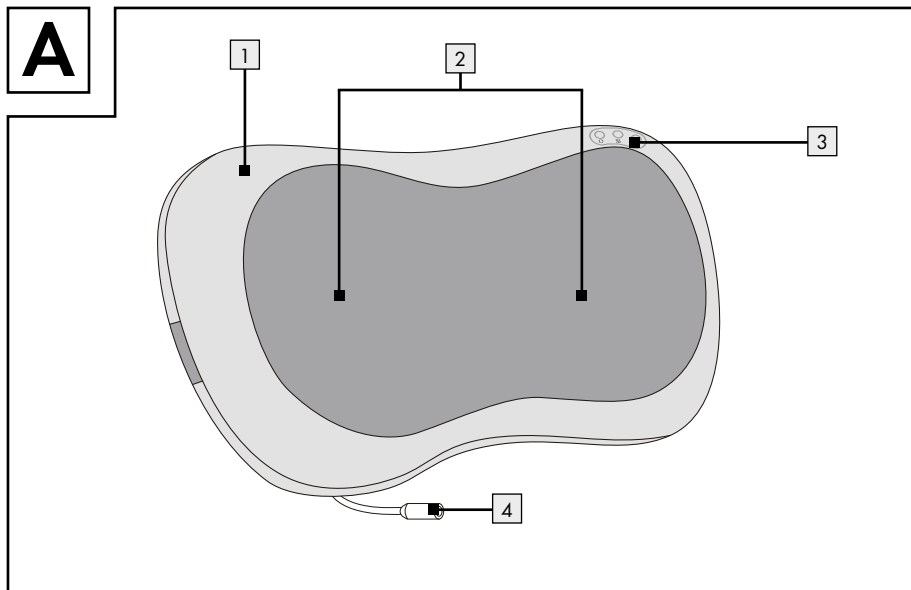
(DE) (AT) (CH)

SHIATSU-MASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

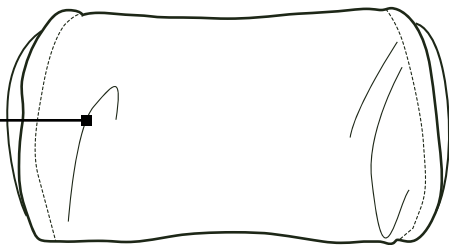


GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	20
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28

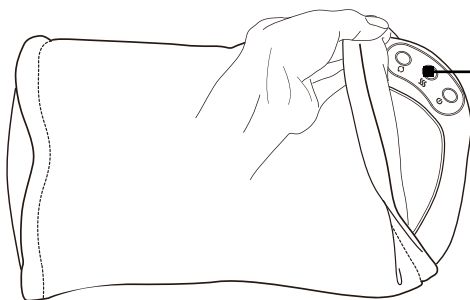


F

10



3



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Safety advice	Page 7
Before use	Page 9
Operation	Page 9
Warming function	Page 9
Off mode	Page 9
Cleaning and care	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 10
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current/voltage		Do not use bleach.
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.		Do not dry in a tumbler dryer.
	Short-circuit proof safety transformer		Do not iron.
	Polarity of the output terminal		Do not dry clean.
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Safety class II
	Inward rotation		Outward rotation
IP20	Protection against contact with the fingers		Light and heat function
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	t_a	Highest rated ambient temperature
	Safety information Instructions for use		Do not use the AC-DC adapter if the pins of the plug are damaged.

Shiatsu massage cushion SSM 12 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information

and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and back and legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household

use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and whether the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu massage cushion
- 1 AC-DC adapter
- 1 Cover
- 1 Instruction manual

● Description of parts (see fig. A–E)

- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control panel
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Light and heat function button
- 7 Inward/outward rotation button
- 8 AC-DC adapter
- 9 Connection plug
- 10 Cover
- 11 Velcro strap

● Technical data

AC-DC adapter 8

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No.1, Nantang Road,
Guankou Town, Jimei

District, Xiamen, 361023
Fujian, P.R. China.

Model identifier:	SW-0796
Input voltage:	100–240V~
Input AC frequency:	50/60Hz
Output voltage:	12.0V===
Output current:	1.2 A
Output power:	14.4 W
Average active efficiency:	84.3 %
Efficiency at low load (10 %):	79.4 %
No-load power consumption:	0.07 W
Protection class:	II/ □
Input current:	0.7 A
Highest rated ambient temperature:	40 °C
Protection degree:	IP20

Shiatsu massage cushion

Rated input:	12.0V===
Rated power:	14.4 W
Polarity:	
Duration of use:	max. 15 min (automatic shut-off)
Power consumption in off mode:	0.1 W



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



⚠ WARNING!

DANGER TO LIFE

AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers.

Please always keep the product out of the reach of children.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Do not allow children to clean or perform user maintenance without supervision.

⚠ CAUTION! The appliance has a hot surface. Persons insensitive to

heat must be careful when using the appliance.

⚠ WARNING! Avoid the hazard of life by electric shock!

- Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion **1**.
- Never immerse the product, or the AC-DC adapter **8** into water or any liquid.
- Never touch the product, or the AC-DC adapter **8** with wet or damp hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided AC-DC adapter **8** as described in "Technical Data" section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the AC-DC adapter **8** from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the AC-DC adapter **8** from the mains socket after each use and before cleaning the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.

- Never let the power cord become a trip hazard, ensure no one can get tangled in it or step on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



WARNING! **HAZARD OF FIRE!**

Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.
- No action is needed from users to shift the product between 50Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

- Always keep the cover [10] on the massage cushion [1] before use. Only the cover [10] is intended to be washed according to "Cleaning and care" section.
- Place the massage cushion [1] on a chair and fasten it to the back of the chair with the velcro strap [11]. Alternatively, place the massage cushion [1] on a sofa without using the velcro strap [11].

- Connect the connection plug [9] to the socket [4] at the back of the massage cushion [1].
- Plug the AC-DC adapter [8] into the mains socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion [1] is in the desired position.

● Operation

- Locate the control panel [3] under the cover [10] (see fig. F)
- Switch on the massage cushion [1] by pressing the power button [5] on the control panel [3]. The green indicator lights near the power button [5] and inward/outward rotation button [7] switch on.
- Press the inward/outward rotation button [7] to select the rotation direction of the massage heads [2]. The blue indicator light near the inward/outward rotation button [7] switches on when the massage heads [2] rotate inwards. The green indicator light near the inward/outward rotation button [7] switches on when the massage heads [2] rotate outwards

Note: Never use the massage cushion [1] for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function

- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button [6] to turn on the heat function. The red indicator light near the light and heat function button [6] switches on.

Note: The warming function can only be activated when the massage heads [2] are in operation.

● Off mode

- To enter off mode, press the power button [5]. All indicator lights switch off and the massage heads [2] stop rotating. Alternatively, the product switches off automatically after 15 minutes.

- To turn off completely, disconnect the AC-DC adapter [8] from the mains socket.

● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the AC-DC adapter [8] from the mains socket and unplug the connection plug [9] from the socket [4] before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or AC-DC adapter [8] into water.
- Ensure the massage cushion [1] is completely dry before connecting the AC-DC adapter [8].
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion [1]. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion [1].
- Use a damp, lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.
-  Clean the cover [10] in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.
Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover [10].
-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.

● Storage

- Let the massage cushion [1] completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion [1].
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe

location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 506085_2501) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 13
Introduction	Page 13
Utilisation conforme	Page 13
Contenu de la livraison.....	Page 14
Descriptif des pièces	Page 14
Caractéristiques techniques.....	Page 14
Consignes de sécurité	Page 15
Avant la mise en service	Page 16
Mise en service	Page 17
Utiliser la fonction chauffage.....	Page 17
Mode arrêt.....	Page 17
Nettoyage et entretien	Page 17
Rangement	Page 18
Mise au rebut	Page 18
Garantie	Page 18
Faire valoir sa garantie.....	Page 18
Service après-vente	Page 19

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Risque d'incendie !
	Courant alternatif/Tension alternative	Hz	Hertz (fréquence)
	Courant continu/Tension continue		Ne pas blanchir.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.		Ne pas sécher au sèche-linge.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas repasser.
	Polarité de la connexion de sortie		Ne pas nettoyer à sec.
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Classe de protection II
	Rotation vers l'intérieur		Rotation vers l'extérieur
IP20	Protection contre le contact avec les doigts		Fonction de chauffage et d'éclairage
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.	t_a	Température maximale admissible
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		N'utilisez pas l'adaptateur AC-DC lorsque les contacts de la fiche sont endommagés.

Coussin de massage Shiatsu SSM 12 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit

uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) du dos, de la nuque et/ou des jambes ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches.

Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état. Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Coussin de massage Shiatsu
- 1 Adaptateur AC-DC
- 1 Housse
- 1 Mode d'emploi

● Descriptif des pièces (voir Fig. A – E)

- 1 Coussin de massage
- 2 Têtes de massage
- 3 Unité de commande
- 4 Douille de raccordement
- 5 Touche Power (mise en marche)
- 6 Touche de fonction éclairage et chauffage
- 7 Touche de rotation vers l'intérieur/l'extérieur
- 8 Adaptateur AC-DC
- 9 Fiche de raccordement
- 10 Housse
- 11 Bande auto-agrippante

● Caractéristiques techniques

Adaptateur AC-DC 8

Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No.1, Nantang Road,
Guankou Town, Jimei District, Xiamen, 361023 Fujian, P.R. China.

Identification du modèle : SW-0796
Tension d'entrée : 100-240V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60 Hz
Tension de sortie : 12,0 V===
Courant de sortie : 1,2 A
Puissance de sortie : 14,4 W
Efficacité moyenne en fonctionnement : 84,3 %
Efficacité à faible charge (10 %) : 79,4 %
Puissance absorbée à charge nulle : 0,07 W
Classe de protection : II/□
Courant d'entrée : 0,7 A
Température ambiante maximale admise : 40 °C
Indice de protection : IP20

Coussin de massage Shiatsu

Tension d'entrée : 12,0V===
Puissance nominale : 14,4 W
Polarité : 
Durée de fonctionnement : max. 15 min (coupure automatique)
Puissance absorbée à l'arrêt : 0,1 W



Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET
INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE !**

■ **⚠ Avertissement !
DANGER DE MORT
ET RISQUE DE BLESSURE
POUR LES ENFANTS ET LES
ENFANTS EN BAS ÂGE !**

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

⚠ **ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus

ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ **ATTENTION !** L'appareil a une surface brûlante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent appliquer la vigilance requise lors de l'usage de l'appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Prévention de risques mortels par électrocution !

- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le coussin de massage [1].
- Ne plongez jamais le produit ou l'adaptateur AC-DC [8] dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou l'adaptateur AC-DC [8] avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.

- N'utilisez que l'adaptateur AC-DC [8] mentionné dans les « Caractéristiques techniques ».
- Assurez-vous que les informations indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension secteur locale.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer l'adaptateur AC-DC [8] de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent être réparés que par des spécialistes qualifiés.
- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez l'adaptateur AC-DC [8] de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.
-  **AVERTISSEMENT !
RISQUE D'INCENDIE !**
N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.
- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, du dos ou de la colonne vertébrale.
- Aucune action de l'utilisateur n'est nécessaire pour régler le produit sur 50 Hz ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz ou 60 Hz.

● Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Utilisez le coussin de massage [1] uniquement avec la housse [10]. Seule la housse [10] peut être nettoyée selon les informations du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Placez le coussin de massage [1] sur le dossier d'une chaise et fixez-le à l'arrière à l'aide d'une bande auto-agrippante [11]. De manière alternative, placez le coussin de massage [1] sur un canapé sans utiliser la bande auto-agrippante [11].
- Branchez la fiche de raccordement [9] dans la douille de connexion [4] sur le côté du coussin de massage [1].
- Branchez l'adaptateur AC-DC [8] sur la prise de courant.
- Asseyez-vous sur la chaise et vérifiez que le coussin de massage [1] se trouve dans la position que vous souhaitez.

● Mise en service

- Localisez l'unité de commande [3] sous la housse [10] (voir Fig. F).
- Mettez le coussin de massage [1] en marche en appuyant sur la touche Power [5] sur l'unité de commande [3]. Les voyants de contrôle verts à côté de la touche Power [5] et de la touche de rotation vers l'intérieur/l'extérieur [7] s'allument.
- Appuyez sur la touche de rotation vers l'intérieur/l'extérieur [7] afin de sélectionner le sens de rotation des têtes de massage [2]. Le voyant de contrôle bleu à côté de la touche de rotation vers l'intérieur/l'extérieur [7] s'allume lorsque les têtes de massage [2] tournent vers l'intérieur. Le voyant de contrôle vert à côté de la touche de rotation vers l'intérieur/l'extérieur [7] s'allume lorsque les têtes de massage [2] tournent vers l'extérieur.

Remarque : N'utilisez jamais le coussin de massage [1] plus de 15 minutes. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

● Utiliser la fonction chauffage

- Pour activer la fonction chauffage, appuyez sur la touche de fonction éclairage et chauffage [6]. Le voyant de contrôle rouge à côté de la touche de fonction éclairage et chauffage [6] s'allume.

Remarque : La fonction chauffage ne peut être activée que lorsque les têtes de massage [2] sont en rotation.

● Mode arrêt

- Appuyez sur la touche Power [5] pour passer en mode Arrêt. Tous les voyants de contrôle s'éteignent et les têtes de massage [2] arrêtent de tourner. Autrement, le produit s'éteint automatiquement après 15 minutes.
- Pour éteindre complètement l'adaptateur AC-DC [8], débranchez-le du secteur.

● Nettoyage et entretien



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ! Débranchez toujours

l'adaptateur AC-DC [8] de la prise de courant avant nettoyage et la fiche de raccordement [9] de la prise de raccordement [4]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit ou l'adaptateur AC-DC [8] dans de l'eau.
- Ne connectez à nouveau l'adaptateur AC-DC [8] au coussin de massage [1] que lorsque celui-ci est complètement sec.
- N'utilisez pas de nettoyant chimique ou autre produit abrasif pour le coussin de massage [1]. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le coussin de massage [1].
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.



Nettoyez la housse [10] conformément aux symboles de nettoyage portés sur l'étiquette. Elle est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.

Remarque : la housse [10] risque d'être endommagée en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
-  Ne pas sécher au sèche-linge.
-  Ne pas repasser.
-  Ne pas nettoyer à sec.

● Rangement

- Laissez le coussin de massage **1** refroidir avant stockage.
- Ne déposez pas d'objets sur le coussin chauffant **1** pendant le rangement.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité d'exécution de votre réclamation, veuillez tenir compte des consignes suivantes :

Veillez impérativement tenir à disposition le ticket d'achat original ainsi que le numéro d'article (IAN 506085_2501) comme preuve d'achat. Le numéro d'article est indiqué sur la plaque signalétique, il est gravé sur le produit, est présent sur la page de titre du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez contacter soit par téléphone, soit par mail, le service-client indiqué ci-dessous.

Si le produit a été reconnu comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous aura été communiquée. Joignez impérativement la preuve d'achat (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite relatant les détails du dysfonctionnement et l'instant de son apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 21
Inleiding	Pagina 21
Correct gebruik	Pagina 21
Omvang van de levering.....	Pagina 22
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 22
Technische gegevens	Pagina 22
Veiligheidsinstructies	Pagina 23
Voor de ingebruikname	Pagina 24
Ingebruikname	Pagina 25
Warmtefunctie gebruiken	Pagina 25
Uit-modus	Pagina 25
Reiniging en onderhoud	Pagina 25
Opslag	Pagina 26
Afvoer	Pagina 26
Garantie	Pagina 26
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 26
Service	Pagina 27

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Pas op voor een elektrische schok! Levensgevaar!
	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.		Brandgevaar!
	Wisselstroom/-spanning	Hz	Hertz (frequentie)
	Gelijkstroom/-spanning		Niet bleken.
	De hoes kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 30 °C.		Niet in de wasdroger drogen.
	Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator		Niet strijken.
	Polariteit van de uitgang		Niet chemisch reinigen.
	SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)		Beschermingsklasse II
	Draaiing naar binnen.		Draaiing naar buiten.
IP20	Bescherming tegen aanraking met de vingers		Warmte- en lichtfunctie.
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.	t_a	Hoogst toegestande omgevingstemperatuur
	Veiligheidsinstructies Instructies		Gebruik de AC/DC-adapter niet als de pennen van de stekker zijn beschadigd.

Shiatsu-massagekussen SSM 12 A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met

alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor rug-/nekmassage en/of beenmassage in Shiatsu-stijl (Japans voor: shi = vinger en atsu = druk) alsmede voor warmtebehandeling.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

- 1 Shiatsu-massagekussen
- 1 AC/DC-adapter
- 1 Hoes
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen (zie afb. A-E)

-  1 Massagekussen
-  2 Massagekoppen
-  3 Bedieningselement
-  4 Contra-stekker
-  5 Power-knop
-  6 Knop voor licht- en warmtefunctie
-  7 Knop voor draaiing naar binnen/buiten
-  8 AC/DC-adapter
-  9 Verbindingsstekker
-  10 Hoes
-  11 Klittenband

● Technische gegevens

AC/DC-adapter

Naam of handelsmerk
van de fabrikant,
handelsregisternummer
en adres:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No.1, Nantang, Road,
Guankou Town, Jimei
District Xiamen, 361023
Fujian, P.R. China.

Modelaanduiding: SW-0796
Ingangsspanning: 100-240V~
Ingangswissel-
stroomfrequentie: 50/60 Hz
Uitgangsspanning: 12,0V===
Uitgangsstroom: 1,2 A
Uitgangsvermogen: 14,4 W
Gemiddelde
efficiëntie tijdens
gebruik: 84,3 %
Efficiëntie bij
geringe belasting
(10 %): 79,4 %
Opgenomen
vermogen
bij nullast: 0,07 W
Beschermingsklasse: II/
Ingangsstroom: 0,7 A
Maximaal toegestane
omgevingstemperatuur: 40 °C
Beschermingstype: IP20

Shiatsu-massagekussen

Ingangsspanning: 12,0V===
Nominiaal vermogen: 14,4 W
Polariteit: 
Gebruiksduur: max. 15 min.
(schakelt automatische uit)
Energieverbruik
in Off-modus: 0,1 W



Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of verwondingen tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het product.

⚠ **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde

fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **VOORZICHTIG!** Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor warmte, moeten voorzichtig zijn tijdens het gebruik van het apparaat.

⚠ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het massagekussen [1].
- Dompel het product of de AC/DC-adapter [8] nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de AC/DC-adapter [8] nooit met vochtige handen aan en gebruik hem niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.

- Gebruik alleen de in de 'Technische gegevens' vermelde AC/DC-adapter [8].
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Haal bij een storing of als het product niet werkt de AC/DC-adapter [8] uit het stopcontact.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door gekwalificeerde vaklieden worden gerepareerd.
- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de AC/DC-adapter [8] uit het stopcontact.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.



WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.

- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones. Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.
- Gebruik het product nooit als u verwondingen of pijn heeft aan uw nek, rug of ruggengraat.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product op 50 Hz of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 Hz of 60 Hz.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Gebruik het massagekussen [1] alleen met de hoes [10]. Alleen de hoes [10] kan conform de informatie uit het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud' worden gereinigd.
- Plaats het massagekussen [1] tegen de leuning van een stoel en bevestig het met het klittenband [11] aan de achterzijde. U kunt het massagekussen [1] ook op een sofa plaatsen zonder het klittenband [11] te gebruiken.
- Steek de verbindingsstekker [9] in de aansluitbus [4] aan de achterkant van het massagekussen [1].
- Steek de AC/DC-adapter [8] in het stopcontact.
- Ga op de stoel zitten en controleer of het massagekussen [1] zich in de door u gewenste positie bevindt.

● Ingebruikname

- Zoek het bedieningselement [3] onder de hoes [10] (zie afb. F).
- Schakel het massagekussen [1] in door op de power-knop [5] van het bedieningselement [3] te drukken. De groene controlelampjes naast de power-knop [5] en de knop voor draaiing naar binnen/buiten [7] gaan branden.
- Druk op de knop voor draaiing naar binnen/buiten [7], om de draairichting van de massagekoppen [2] te kiezen. Het blauwe controlelampje naast de knop voor draaiing naar binnen/buiten [7] gaat branden als de massagekopen [2] naar binnen draaien. Het groene controlelampje naast de knop voor draaiing naar binnen/buiten [7] gaat branden als de massagekopen [2] naar buiten draaien.

Opmerking: gebruik het massagekussen [1] nooit langer dan 15 minuten. Een langere massage kan door overmatige stimulering van de spieren tot spierkrampen leiden.

● Warmtefunctie gebruiken

- Om de warmtefunctie erbij aan te zetten, drukt u op de knop voor de licht- en warmtefunctie [6]. Het rode controlelampje naast de knop voor de licht- en warmtefunctie [6] gaat branden.

Opmerking: de warmtefunctie kan alleen erbij worden ingeschakeld als de massagekopen [2] roteren.

● Uit-modus

- Druk op de Power-knop [5] om naar de Uit-modus te gaan. Alle controlelampjes gaan uit en de massagekopen [2] stoppen met roteren. Als alternatief wordt het product na 15 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Voor het volledig uitschakelen haalt u de AC/DC-adapter [8] uit het stopcontact.

● Reiniging en onderhoud

-  **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Haal voor het reinigen altijd de AC/DC-adapter [8] uit het stopcontact en de verbindingsstekker [9] uit de aansluitbus [4]. Anders bestaat het gevaar een elektrische schok te krijgen.
-  **⚠ WAARSCHUWING!** Dompel het product of de AC/DC-adapter [8] nooit onder in water.
- Verbind de AC/DC-adapter [8] pas weer met het massagekussen [1] als het volledig droog is.
- Gebruik voor de reiniging van het massagekussen [1] geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in het massagekussen [1] terecht komen.
- Reinig het product met een doek of een vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijnwasmiddel.
-  Reinig de hoes [10] volgens de reinigingssymbolen op het etiket. Deze kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 30 °C.
- **Opmerking:** bij het negeren van de volgende waarschuwingen kan de hoes [10] worden beschadigd.
-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.

● Opslag

- Laat het massagekussen **1** voor het opbergen afkoelen.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het massagekussen **1**.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw klacht te garanderen dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Hou zeker het originele aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN 506085_2501) bij de hand. U vindt het artikelnummer op het typeplaatje, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achterkant- of onderkant van het product. In geval van storingen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de hieronder vermelde klantenservice.

Zodra het product als defect is beoordeeld, kunt u het gratis terugsturen naar het aan u meegedeelde service-adres. Zorg ervoor dat u het aankoopbewijs (kassabon) en een korte schriftelijke beschrijving met de details van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan, meestuur.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 29
Einleitung	Seite 29
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 29
Lieferumfang.....	Seite 30
Teilebeschreibung.....	Seite 30
Technische Daten.....	Seite 30
Sicherheitshinweise	Seite 31
Vor der Inbetriebnahme	Seite 32
Inbetriebnahme	Seite 33
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 33
Aus-Modus.....	Seite 33
Reinigung und Pflege	Seite 33
Lagerung	Seite 34
Entsorgung	Seite 34
Garantie	Seite 34
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 34
Service.....	Seite 35

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht bügeln.
	Polarität des Ausgangsanschlusses		Nicht chemisch reinigen.
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Schutzklasse II
	Drehung nach innen		Drehung nach außen
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern		Wärme- und Lichtfunktion
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	t_a	Höchste zulässige Umgebungstemperatur
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Verwenden Sie den AC-DC-Adapter nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.

Shiatsu-Massagekissen SSM 12 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen

Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken-/Nackenmassage und Beinmassage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger undatsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch

in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Massagekissen
- 1 AC-DC-Adapter
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A–E)

-  1 Massagekissen
-  2 Massageköpfe
-  3 Bedienteil
-  4 Anschlussbuchse
-  5 Power-Taste
-  6 Taste für Licht- und Wärmefunktion
-  7 Taste für Drehung nach innen/außen
-  8 AC-DC-Adapter
-  9 Verbindungsstecker
-  10 Bezug
-  11 Klettband

● Technische Daten

AC-DC-Adapter

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und
Anschrift:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No.1, Nantang Road,
Guankou Town, Jimei
District, Xiamen, 361023
Fujian, P.R. China.

Modellkennung: SW-0796
Eingangsspannung: 100–240V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,2 A
Ausgangsleistung: 14,4 W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 84,3 %
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 79,4 %
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,07 W
Schutzklasse: II/
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige
Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzart: IP20

Shiatsu-Massagekissen

Eingangsspannung: 12,0V===
Nennleistung: 14,4 W
Polarität: 
Betriebsdauer: max. 15 min. (automati-
sche Abschaltung)
Leistungsaufnahme
im Off-Modus: 0,1 W



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS-
HINWEISE UND ANWEISUNGEN
FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

■ **⚠️ WARNUNG!**
**LEBENS- UND UN-
FALLGEFAHR FÜR KLEIN-
KINDER UND KINDER!** Lassen

Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠️ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ **VORSICHT!** Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.

⚠️ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen **[1]**.
- Tauchen Sie das Produkt oder den AC-DC-Adapter **[8]** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder den AC-DC-Adapter **[8]** niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur den in den „Technischen Daten“ angegebenen AC-DC-Adapter **[8]**.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild

mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.

- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte den AC-DC-Adapter [8] aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den AC-DC-Adapter [8] aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



WARNUNG! BRANDGEFAHR!

Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien

und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen [1] nur mit dem Bezug [10]. Lediglich der Bezug [10] kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Massagekissen [1] an der Lehne eines Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband [11] an der Rückseite. Alternativ, platzieren Sie das Massagekissen [1] auf einem Sofa, ohne das Klettband [11] zu verwenden.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker [9] in die Anschlussbuchse [4] auf der Rückseite des Massagekissens [1].
- Stecken Sie den AC-DC-Adapter [8] in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen [1] in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

● Inbetriebnahme

- Suchen Sie das Bedienteil [3] unter dem Bezug [10] (siehe Abb. F).
- Schalten Sie das Massagekissen [1] ein, indem Sie die Power-Taste [5] auf dem Bedienteil [3] drücken. Die grünen Kontrollleuchten neben der Power-Taste [5] und der Taste für Drehung nach innen/außen [7] schalten sich ein.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen/außen [7], um die Drehrichtung der Massageköpfe [2] zu wählen. Die blaue Kontrollleuchte neben der Taste für Drehung nach innen/außen [7] schaltet sich ein, wenn sich die Massageköpfe [2] nach innen drehen. Die grüne Kontrollleuchte neben der Taste für Drehung nach innen/außen [7] schaltet sich ein, wenn sich die Massageköpfe [2] nach außen drehen.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen [1] niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion [6]. Die rote Kontrollleuchte neben der Taste für die Licht- und Wärmefunktion [6] leuchtet.
- Hinweis:** Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe [2] rotieren.

● Aus-Modus

- Drücken Sie die Power-Taste [5], um in den Aus-Modus zu wechseln. Alle Kontrollleuchten erlöschen und die Massageköpfe [2] hören auf zu rotieren. Alternativ schaltet sich das Produkt nach 15 Minuten automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten trennen Sie den AC-DC-Adapter [8] von der Stromversorgung.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets den AC-DC-Adapter [8] aus der Steckdose und den Verbindungsstecker [9] aus der Anschlussbuchse [4]. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt oder den AC-DC-Adapter [8] niemals in Wasser ein.
- Verbinden Sie den AC-DC-Adapter [8] erst wieder mit dem Massagekissen [1], wenn er vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens [1] keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen [1] eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug [10] gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.
- **Hinweis:** Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug [10] beschädigt werden.
-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **1** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **1** ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506085_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und

der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12392
Version: 07/2025

Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 03/2025
Ident.-No.: HG12392032025-BE/NL



IAN 506085_2501

